20-ter Jahrgang Nr. 23 Jüdische Pester Zeitung. Mittwoch, 22 Feber. 1888.

Redaction u. Administration befinden sich: BUDAPEST, Waitzner-Ring Nr. 8.
Pränumerations-Preis:
Für Oesterreich-Ungarn
Ganzjährig 8 Gulden Oest. W.
Halbjährig 4 Gulden Oest. W.
Vierteljährig 2 Gulden Oest. W.
Für's Ausland
Ganzjährig 10 Guld. — kr. ö. W.
Halbjährig 5 Guld. — kr. ö. W.
Vierteljähr. 2 Guld. 50 kr. ö. W.
Pränumerationen werden jeden Tag entgegengenommen.
Annoncen werden nach aufliegendem Tarif berechnet.

יודישע פעסטער צייטונג

פאליטישעס ארגאן. ערשיינט וואכענטלעך דריימאל.

רעדאקציאן אונד אדמינים-טראציאן בעפינדן זיך: בודאפעסט, וואיטצנער-רינג נר. 8.
פראנומעראציאנס-פרייס: פיר אסטעררייך-אונגארן גאנציעריג 8 גולדן אסטר. וויי. האלביעריג 4 גולדן אסטר. וויי. פיערטעליעריג 2 גולדן אסטר. וויי.
פיר׳ם אויסלאנד גאנציעריג 10 גולד. — קר. ס. וו״. האלביעריג 5 גולד. — קר. ס. וו״. פיערטעליעריג 2 גולד. 50 קר. ס. וו״.
פראנומעראציאנען ווערען יעדען טאג אנגענומען. אנאנצען ווערען נאך אויסליגענדעם טאריף בערעכנעט.

בודאפעסט מיטטוואך ׳ אדר. תרמ״ח. Erscheint wöchentlich dreimal. צוואנצינסטער יאהרגאנג נר. 23 1888

ער ווילל — זיא ניכט.

דיא נייעסטען מיטטהיילונגען מעלדען, דאסס צווישען דען רעגירונגען אסטעררייך-אונגארנס, דייטשלאנדס, רוסלאנדס אונד דער טירקיא לעבהאפטע אונטערהאנדלונגען בעצוגליך דער בולגארישען פראגע שיין עבען. מאן בעטראכטעט — וא׳ ואנען דיעזע מעלדונגען — דיא אבזעטצונג דעס פרינצען פערדינאנד נאך זיא נאך אירשטמעל פיר נאטהוענדיג, אז דער פרינץ פערדינאנד זיך ווידער אנגאממען, דיא מאסע אונד דיא טירקיא האטטען נערוע צו דיעזער יאהל אירהע צושטימונג גענעבען, וויען ניכט רוסלאנד זיך נעווינערט האסטע, דיעס צו טהון.

מאן וויסהט אללא: אים אונגארן דיעס האבען זיך אללעס פאללאמסטן אן אדזונג פאללצאנג; א וויי עס איך דיא בעפאלקערונג בולגאריעס אנקאמסט, גינג אללעס אן רוהיג פאן שטאסטטן, אבער פאן אוסטען זיכט מאן בולגארין אן אנרוהע צו פערווירקלען. אויך וער דיעס טהון איז: רוסלאנד. דיא אבריגען מאכטע האבען א נאר קינען גרוס, דען פאס בולגארישען פאלקע נעזיהלטען פירסטען נידט אנציעהקעגען, איר רוסלאנד האטטע קיין אריאבע. איהם דיא אנערקענונג פארצי-עהאלטען, וויען עס קיינע בעזאנדערען פאלגע האטטע. דערען פערווירקליכונג נעהרט נעגען דיא אוסטערעסטע דער אבריגען מאכטע נערידכטע וי״א רן. עס וויללן אין בולגארין אינען פירסטען נאך רוסלאנד נעשמאקקט. איינ מאסקאוויטשע דראהט-בריעף, דיא זיך נאך בעלייבען א׳בצוערטען אונד אין בוקעהנע וסטעגען לאססט.

אללע רוסלאנד וענע פרינצען נאך בולגארין אונד פאן דא נאך קאנסטאנטאפעל, אב נ׳ רוסלאנד מיט נעזיהלטאמער מילטאהרישער בעזעצונג. צונג דראהט, אדער דען דיפלאמאטישען וענ אי׳-שלאנט דאס קאמסט אין א׳ נ ע ם העריים: רוסלאנד, דיא זיך בולגארין נאהע

דענן דיא פענסטער דיעזעם ציממערם קאנסטן נור פאן אינגן גענֶאסענעם ווערדן. — אים וויטערן פערלויפֿ דעם פערהאלטן אנטו דיא וויטווע דעם ערמאהנדעטן גענגן קאוואטש, נעבע אינד קאל-מאן ונהר בעלאסטעניר איהם, וואהרענד וא נענגן אינגאן נימאנן קיינפרליא פערדאכט האט.

אין פאארער אן אנדראנעווישאנד.

דער פֿאהרער דר. ה ו ר ב א ן אין הל-ב א ק א איהם פאם קאניגלישן גערישטהאפֿע צו נ י ט ר א אנגקלאגט ווארדן, א פ פ ע נ ט ל-כ ע א ר ק ו נ ד ע ן נ ע פ א ל ש ט צו האבן, אינג פריוא ז ש א ק אין הלבאקא, דיא היטש צום צווייטן מאל פערהעלכט איהר, האט אינן ואהן אים פרסטער פהג, דער אים יאהרע 1885 אפסנו-טירט ווארדע, אויף נרונד אינגס צוינסטפם דעם אדסטרוכטפרם אונד נאטארם, וואנאך דיעזער ואהן אידרע אינצוג שטוצפֿ איהם, אונר אויף נרונד דעם דורך דען פֿפֿאהרער דר. ה ו ר ב א ן אים-נעשטעללטפן מאטריקעלאוצפֿנפם. אן יעלכפם דיא וויעדרפערשטעלונג דער זשאק נידט פער-צייכנפט וואר, וויאדרע דער ואהן פאם מילימאר-דינפסט בפפרייט. אינצווישפן זינד רינסטער אונד נאטאר נעשטאבבן אונר דיא אן דערפן שטעללע נע-מאכטפנן נעשידענפאכטפן אן יעלבפם זיך פריוא זשאק אים יאהרע 1886 נייערלאך אים אין אהנלידפם צייננפם וינדרפפן פערווייגערטפן אידר דאפנולבפן אן אנפפאכט דעפֿפן, דאפם אידרע פ א פ ט-ל י נ פ ה ר ה א ל ט נ י ם פ ע ז ו ד נ י ב ט נ ע א ר ע ר ט האבן. דער נעריכטפאה פאוט ווארד דיא פֿפֿאהרפן פֿפֿרוכטפן דער צווייטפן פרוטפֿטאנט-פן. פפנ דיא פאלשונג איינער אפֿפנטלידפן אידקונדע אונר פֿרוטפֿטצפֿ דען פֿפֿאהרער אן אנקלאנ-שפאר.

פראצפפס וויהאן.

דער אדרפנסשווינרל-פראצפפס נענגן דען שווינפֿראהן דעם פרוטפֿרדן פראדפנפן דער פראנצאוישפן דפפובליק, הערדן נרשיי. אונר נע-נן דפפפן נקנאפֿפן ווידר דיפֿן פרוטפֿטאפֿ פרפם דער פרוטפֿטאנטפן פרטפֿטלידפם-פנפ דיא פאלשונג אינער אפֿפנטלידפן אידקונדע אונר פֿרוטפֿטצפֿ דען פֿפֿאהרער אן אנקלאנ-שפאר.

ראשאפֿעהונג פאם 18-טפן פֿפֿבער 18-8

טפֿמפֿשוּאר .	33	66	88	7	15
ו ו י ע ן .	81	74	53	22	88
נראן . . .	16	12	89	20	86

אינר דאך קאנן איך איך אלפֿ דאפֿפֿנונג נאך נידט אידפ-נענן, דאפם מאהולדע אידר אונרקנד דענאך אינווידפם. לאפֿפן ווור אידר בערענצפיש צו וואהלן צווישפן מיר אונר יעמם מפֿנפֿן."

דער קאפֿפֿרצינראפֿה זאפם שפֿראכרא דא, דאנן דיפֿף פֿר פֿרקנם אידם: „יענגן דיפֿנפם ווינרנפן לייט-נאפֿפ? א, דפם וויללי איך דען שפאנדפֿנונק קראר מא-כפן! אך וויינ אידם דיא מהרינ!"

„אך בינפֿפֿ זיא, דאפ נידט צו מהן!" ואנפֿפ העגנר: „מאהולדע אללינן ואלל דאפ מהן: זיא ואלל מיר בעווינן, דאפֿפ אין אידר נאך עפֿוואפ נעלפֿפֿ."

„א קאפֿפ, קאפֿפ ואפֿראפ צו אידר!"

„נין, אין דאפ נידפ, פֿן אידם בפפֿפֿר, דיא שפֿרנ-כפן מיט אידר פאפֿפֿר אללינן. מינע אנווינונדפם אידם יפֿנפֿפֿ אינרפֿלפֿפֿפן."

דער קאפֿפֿרצינראפֿה פֿרווידפֿפֿ, העגנר צו בע-שווינפֿפֿנפן אונר פֿרשפֿראך, הייפֿ נאך צו אידם צו-קאפֿפן.

העגנר דרידקפֿ אידם שווינינר דיא האנד אונר נינג נאך הינפֿ.

אין דען קאפֿפֿרצינראפֿה האפ דיא אידפֿידפֿנפֿ שידרנונג, ויעלבע העגנר פאן דען לעפֿפֿן פאראדרן עפֿואידן. פידפֿן אינדרוק נפֿנאפֿפֿ. ער בפֿשלאפֿפֿ, זא-פֿאר זינג פאבפֿר אידצווכן אונר דיא צו רערע צו שפללן.

(פראטפֿקפֿלפֿנג פאלנ.)

וויר ערזיבן אינזערע נעהרטפן פרענומע-ראנטן אונר פרייפֿנדע, זיך מיט אידרן צוישרידפן הירפֿכט אן אינזערע רעדאקציאן צו ווענדן.

אוך בידטן ווינר, דיא אדרפֿפֿפֿ הייפֿדיך וייא פאלנט אנצוגבן:

יידישע פעסטער צייטונג

ויאטצנער-רינג נומ 3, בודאפֿפֿט.

Jüdische Pester Zeitung

Waitzner-Ring Nr. 3.

נעשאפֿטבעריכט.

נעהרדידע-נעשאפֿט. ויידצן ווור פאנענפֿפן מפֿנג צו מארפֿפֿ נעבראכט דיא פרפֿדפֿפֿ ווור שוואך, — פרייט ואנו אום — קר. האהר.

וויינ פֿן, פחייפֿ, 100 מפֿשער 80 3 וילאנראפֿפ 7.37½ נור, 100 מפֿשער 80 קילא 7,35 נור 160 מפֿרצ, 80, קילא 7,35 נור. 100 מפֿשער 80 קילא 7.40 נור, מפֿשער-באדן 1500 מפֿשער 81 קילא 7.40 נור, — 100 מפֿשער-צפנפֿנר 79,3 קילא 7.25 נילדן. 10 מפֿצ, 79 קילא 7.25 נול. 100 מפֿרצ 77 קילא 7.10 נולדן. אבפֿרפֿחיים 1000 מפֿשער-יפֿן 79 קילא 7.25 נור, פ פ ר י ש ע ר 3000 מפֿשער 76,5 קילא 6.50 נורדן (אללפֿ פֿר 3 מאנפֿפֿ.)

מאן 5,50 — 5.70 נור.

נערפֿטפֿ, פֿשפֿפֿר-ווארפֿ 5,30 — 5,60 נור, מאלץ 6.90—7,60 נולד.

קוקורוץ 5,55—5.60 נול.

האפֿר. 5.50 — 5,60 נור.

דיא אמטליכן נעהרטידפ-נאפֿרינגן דער הינזינן מארנראללע זונר: וויינצן:

קוואל.	נאראנג.:		עפֿטפֿר-באדפֿר:		מחיים:
	fl.kr.	fl.kr.	fl.kr.	fl.kr.	tkr fl.kr.
78 קילא	6.85—7.90		7 — 7.05		7.05—7,10
79 „	6.95—7.—		7.10—7.15		7,15—7.20
80 „	7.15—7.10		7.20—7.25		7,20—725
81 „	7.2(—7.15		—.— —.—		7,25—7.30
— „	—.— —.—		—.— —.—		—.— —.—

מערפֿנינ-נעשפֿפֿפֿ. וויינצן פֿר פרוח-יאהר 7,15—7,17 נור. האפֿר פֿר פרוח-יאהר 5,49—5,51 נור. קוסוויינ פֿר מאי-יוני 1888, 6,03—6.05 נורד.

רעפֿפֿ. (קאהל) פֿר מפֿפֿפֿמפֿנ-פֿאפֿאבר 1888 10-50—10.75 נולד.

מעהר-פריינ (פֿר 100 קילאנראפֿפ זאפֿפֿ זאן פריינ אב מפֿפֿפֿ-): C : 14 נולד. 60 קר., נומ. 1: 14 נירדפן 20 קר., נר 2: 13 נולד. 80 קר. נומ. 3: 13 נולד 20 קר. נומ. 4: 12 נולד. 60 קר, נר 5: 12 נולד. — קר, נומ 6: 11 נול. — קר., נומ 7: 10 נול. 50 קר. נומ 8: 9 נולד. 60 קר. נומ. 8½: 8 נולד. 70 קר. נומ. 8½ 7 נולד. — קר. פֿינע קלינע 3.60 נורד. נראבע קלינ 3 נולד, 50 קרייצר.

הינזונפֿרבפֿר: ערבזען אונגאריש 9,50 — 11. לינזען 12—18 נול. פיואלען נראפֿע ווינפֿפֿ 10,50—12 נור. צווינגלבאהנען 12,25—12,75 נור. ראהע הירזע 6,50 נול, הירזע בריין 10,—11 נול. מאהן נרייצר 25 — 26, נור. בלויפֿר 27—28,50 נול. קימפֿל 33 נור. וויקען 6,50—7 מאהריאפֿפן 10,50—10,60 נול." (אללפֿ פֿר 100 קילא.)

קארטאפֿפֿפֿ. נעלבע 3,10 — 3,30 פֿר, אונן 2,60—2,80 פֿל.

שפֿרישפֿ. נינ מפֿהאדע, אם קרינען 25.75 פֿר, אם נראפֿן 25,25 נורר. אלפֿפ מפֿהאדע, פֿפֿפֿמפֿפֿפ שפֿרישפֿ 25.25—29.50 נול. אללפֿפֿ-פֿר 10,000 לינ.-פֿנ.

וויקטואלין. פֿאריפֿר וואפֿנ וואר דאפ נפֿפֿינל נפֿשפֿפֿפֿ נוט. — ווור נאפֿירן: נ פֿ א נ ז ן ע לעפֿנ-דן נפֿפֿפֿפֿרפֿ, פֿר פאפֿ 5, — 6,80 נולד, דפֿפֿ, לעפֿרע פֿר פאפֿ 3,10—3,50 נולד. נעשלאכפֿפֿפֿ פֿר פאפֿ 5,50 — 6,80 נולד, א י נ ד י א נ ע פֿר פאפֿ 4,50—5,— נול. ק א פ י נ ע פֿר פאפֿ 1,80 — 2, נול. ה י ה נ ע ר פֿר פאפֿ — 1.30 פֿל ו י נ נ ע ת ע נ ע ן פֿר פאפֿ — קר., ע נ פֿ ע ן נפֿאפֿפֿפֿ פֿר פאפֿ 2,50 — 2,80 נול. דפֿפֿ, לעפֿרע פֿר פאפֿ 1—1,20 פֿל, א י י ר קארבוואהרן 39 שפֿישקן 1 נולד., דפֿפֿ, קאלק-וואהרן 41 שפֿישקן 1 נולד., ב ו ש פֿ ע ר פֿימפֿא 95—110 נול., דפֿפֿא ועקונדא 80 נולד., — ק נ א ב ל י י ר 12 נול. — צ ו י י ע ב ע ל ראפֿה —.5 נירד. נערב 6,50 נולד, (אללפֿ פֿר מפֿפֿרצענפֿנפֿ.)

צוויפֿפֿפֿפֿן. ב א פ נ י ש ע צו 18,75 — 23,22 נירד. פֿפֿבישע 13.85 נולד.

צוויפֿפֿפֿנפֿ-פום (לעקוואר). פראוואניפֿער 13,75 נור.— באנאפֿער 12.50 נולדן. פֿרבישער צו 12,50 —12,75— נולד.

צוקער, ראפֿפֿינאדע 37.50—38,50 נור. פֿרפֿיפֿ 36.75 —37, נור, זילע 35, — 35,50 נול.

האנג נעליפֿפֿרפֿר 35—51 נול, ליכפֿפ וואארע — נולדן.

קלעפֿפֿפֿן 41—43 נולד.

ראטהמר, 40—42 נולד.

קנאפֿפֿרן, 14,—15,25 נולד.

וויינפֿטפֿין 60—85 פֿר. יע נאך קוואליפֿפֿ.

פאפֿריקא האנפֿרימא 120 נולד,

ריבאל —29 נולדן פֿר 100 קילא.

רעפֿפֿ-קובן, 5,10 נולד.

אינפֿליפֿט, (חלב) 32,50 — 34, נורד.

פֿפֿר-אדאמס 21,25—23,— נולדן.

פאפֿפֿרדע, אארנע יו בע וואודרן צריפֿא 10000 פֿשפֿק פֿפֿרפֿפֿרפֿנר נאפֿפֿנונן פֿרקוינפֿ, אונר צוואי-דריפֿפֿפֿאללינ צו 2.40—2.60 נורד, פֿר פאאר: באפֿפֿ-קר אינר באאפֿפֿר 2,20—2,40 נורד פֿר פאאר. פֿרבינפֿ אונר בוינאריפֿ 95—100 נולד. פֿר 100 פֿפֿפֿ. פֿרקינפֿ אונר מאצראנפֿ 52—54 נורד. פֿר 100 קילא. (אללפֿ פֿר 2% ראפֿאפֿ.)

לאפֿפֿפֿללע. דריפֿפֿפֿאללינ פֿר נערבער — — נולד, פֿר קינפֿ. 60 נול. באאפֿר פֿפֿאנאפֿ 60—65 נול, (אללפֿ פֿר 102 פֿפֿינ.)

לערער, נעפֿאקפֿפֿ פֿפֿנרערדער פאן 26—36 ק. 164—166 נולד. אינאל פֿרוינפֿפֿ פֿרינפֿפֿ פאן 10—6 קילא, 155—158 נולד. צווינאל פֿרוינפֿפֿ פֿרינפֿ 18—20 קילא 156—160 נולד. אינר דריפֿאל פֿרוינפֿפֿ פֿרינפֿ 20—22 קילא 162—165 נולד. כיפֿפֿר פֿרינפֿ 26—28 קילא פאן 153 — 154 נורדן — אבפֿר-לערער: קי הייפֿ נינאראפֿ 5 — 6½ קילא 220—240 נולד. נינאראנ: 6—7 קילא 210—230 נולד.

מאבפֿ-פֿללדע, נינאראפֿ 6-8 קילא 355—375 נולד. ברוינ 10—13 קילא 435—455 נורד.

הייפֿ, פראקינ א י נ נ א ר י פֿ ע אנפֿ. הייפֿ 85—90 נולדן פֿר — קילא. — רפֿפֿ הייפֿ-קילא צו 85 — 86 נולד. ראפֿהייפֿ פאאר 7,50 8,50 נול, פֿפֿפֿפֿינינ 110 — 115 נול, פֿר פאאר. קאל-פֿללע — נורד.

ו י י ע נ ע ר פ ר י י ז.

וויינצן פֿר מאירינ 7.57—7.59 נולד. פֿר פרוח-יאהר 7,47—7.49 נול.

מאן אננאריפֿפֿ 71—73 קילא 6,15—6.25 נ-קוקורוץ אונ. 6.90—7,10 נורדן.

האפֿר אננאריפֿפֿ 5,70 — 6.85 נולדן פֿר מפֿפֿר-פֿנפֿנר.

ריבאל 28,50—29, נולד, פֿר מפֿפֿ.

פֿפֿרפֿפֿ 27.50—27,— נורד, פֿר 10000 ק. פֿרצענפ.

התריפֿנפֿבער אינר פֿראנפֿוויראלפֿבער רעדאקפֿאר

מ. פ א ב א ל ט פ פ.

ק א נ ק ו ר ז.

פאן ויפֿ ן דער ביהארער איר. ארפֿהארפֿאק-פֿן נעפֿירינרע איפֿ דיא שפֿללע אינגס שיחט ובודק דער אין טרפֿנינר בער תפֿלה. קוראַ אינר מיחל אוש אינר פאן אנרקאנפֿן ארפֿהארפֿאקפֿן ראב-בינרן ואיאהר מיט קבלה. אלם אירך התרה על ישב יצמת הנדים פֿרוטפֿן ויין מיפֿם. אם ד"ח א י י ר הבעל צו בעפֿצפֿן. דערולבע האפ אירך צוויימאל ויאבנפֿלדך אן דפֿם אינ פֿירטעל-פֿפֿוינר ענפֿפֿרינפֿן דארפֿן דאפ שלאכפֿן צו פֿרוטפֿן. מיט דיעזם פאאכפֿן איפֿ א"ן יאהרפֿם-נעהאלפֿן פאן **300** פֿל. פֿריינ ואהנונג אינר נעבנו-פֿמאלינפֿנ פֿרבינפֿן. דיעפֿפֿפֿן ווירדן נור דפֿם אקצפֿפֿירפֿן פֿרינפֿפֿ.

Bihar, 13. Feber 1888.

MICHAEL FRIED, Präses.

Eigenthümer: Witwe M. REIS. Herausgeber und verantwortlicher Redacteur: M. SZABOLCSI. Budapest, Druck von Sam. Markus. Andrassystrasse Nr. 12

פרינץ ווילהעלם, דער זאהן דעם קראנפרינצען, האלט לאנג קאפף ער צוצען מיט דעם רייכסקאנצלער פירסטען ביסמארק.

דיעזע קאנפרענצען בעצויהען זיך פארמיטלוך אויף אלע זאכסטע ציקוגפט, וועלכע — ווי דער היממל פארהיטען מאגע — דען שלימסטען פארלויף דער קראנקהייט דעם קראנפריצען ברינגען קאנן. דאך אויך אין דעם טרויריגסטען פאללע קאנטען קיינע שווערינקייטען ערוואכסען, דא דיא פריסטיש פערפאסונג פיר אללע פאללע פארנוארנט האט. קאיזער ווילהעלם איזט טראכט ווי נעם דאהין אלטערס, דערציט נאך פאלשטאנדיג פאהיג, דיא רעגירונג צו פירהרן. וואללטע ער דיא אינען שליססען, וא ווירד דער קראנפרינץ פרידריך ווילהעלם אים איין דען טהראן פאלנען. פאללס ער נאך לעבט, אהנע ריקקוכט דארויף, ווא עם מיט ווינער נעווהרהייט שטעהט, וואללטע דאן דאס שלימסטע אים צישטאנדע דעם דייטשען קראנפרינצען אינטרעסע, וא מיססטע ווין זאהן פרינץ ווילהעלם דיא רעגענטשאפט איבערנעהמען, וואללטע פאר דעם אבלעבען דעם קאיזער ווילהעלם דער קראנפרינץ מיט דעם מאדע אבנעהמען, וא ווירדע קאיזער ווילהעלם ווי ווינטער רעגירען. פרינץ ווילהעלם ווארע דאן דער טהראנפאלגער.

* * *

דיא לעצטמא־נאכפאהנען טעלעגראפען איבער דען צישטאנד דעם קראנפרינצען בעווארן פאלגענדעם:

דער שלאף דעם קראנפרינצען ווער ווירד הומפטי־נאנפאללע אונטערברא־כען. קיין פעבר. דיא־לעבער איז־ווארף מיט בלוט פערמענגט. — דער פרינץ שלאנ־פרינץ (שיאנער דעם דייטשען קראנפרינצען) איזט פארנעמטערן אן מאן דעמא אינעטראפפען. — אינע אבערפלעכליכע וונדע אין דען קראנפרינצען נאך בערלין ווארע אונטערזוכט.

פערשיעדענע נייאנגריסען.

(אויסצוג.) מאנטאג דער קאנזי־ערטשילט בין איך וויעדערום ירגן מאנמאל אונר דאנערסטאג אין דער אפיער האנ־בורג אלגעמיינע אידינצען.

(קראנקרינן ווילהלם) בעפארעט אין פיעלע אנדערע אינע אידינען בייא דעם עיצהערצאג פראנן קארל. וא וואורדע אידם בעווילליגט, עסטערדאג וויללעשע דאביא אונטערער זיין. דאך יעללא־שישע לויפט צו צו אונר ועלכסט פרידינאנד עם. פסונג דען האכפירהאשטייסען מאנט, צוויי ניכט אלס ואכט, דאך אלס פריוואפפרונג.

פאר אללעם אנדערן שפיאך דער קאנץ וינען מא־רער איכ ר דאס בענעהמען דעם באנס אויס. „איך מיכם אפפען בעקענט" — שפיאך ער צו דיעזעם — „דאפס מיך אירע ווידערשפרוכליכקיים נעגען מינע בעפעהרע שיפע פערטעפט האס. נליינכווהל וווינשע איך אינע פריהרל־כע אויסלייגונג, צו ועלכסט בעפינע מין אינגאנשישע מינישטעריום דיא פרעשישלונג מינעם אהיים, דעם עצ־תפיצאנס יהאנן, אין פארישאנ נעבראכט האס. בענישצען וא דיעזעלבע, דאפס דער פאן מיר נעווינשפע פרעמאד צוויישען אונאן אונר קראפציען אויפרעכט פערפאנ־בלייבע."

יפלראשפישפ עגשפולרינגפע זיך. דיעזיוף עפפפינג פערדינאנר אויך דיא דעפוטאציאן; עבענוא נאהם ער אויך דיא פעפיצאן דער קראפטן עגפעגען, דאך נור אין דער אבויכס, אוס זיך אינבער דיא שפימפונג צו אונפערריכטען.

(אויסצוג פאלגט.)

ער, דער פאם נאנט אונאנהם אלס האפפיאפטער עקלראשע נאנוס, בעפטע ניכט צוייפל, דען נאיער פערדינאנר אויפצווינען.

אלם ער אין אינפרוקר אנגקאמפען וואר, נרכאפ ער זיך פאר אללעם אנדערע אינע אידינען בייא דעם עיצהערצאג פראנן קארל. וא וואורדע אידם בעווילליגט, עסטערדאג וויללעשע דאביא אונטערער זיין. דאך יעללא־שישע לויפט צו צו אונר ועלכסט פרידינאנר עם. פסונג דען האכפירהאשטייסען מאנט, צוויי ניכט אלס ואכט, דאך אלס פריוואפפרונג.

פאר אללעם אנדערן שפיאך דער קאנץ וינען מא־רער איכ ר דאס בענעהמען דעם באנס אויס. „איך מיכם אפפען בעקענט" — שפיאך ער צו דיעזעם — „דאפס מיך אירע ווידערשפרוכליכקיים נעגען מינע בעפעהרע שיפע פערטעפט האס. נליינכווהל וווינשע איך אינע פריהרל־כע אויסלייגונג, צו ועלכסט בעפינע מין אינגאנשישע מינישטעריום דיא פרעשישלונג מינעם אהיים, דעם עצ־תפיצאנס יהאנן, אין פארישאנ נעבראכט האס. בענישצען וא דיעזעלבע, דאפס דער פאן מיר נעווינשפע פרעמאד צוויישען אונאן אונר קראפציען אויפרעכט פערפאנ־בלייבע."

יפלראשפישפ עגשפולרינגפע זיך. דיעזיוף עפפפינג פערדינאנר אויך דיא דעפוטאציאן; עבענוא נאהם ער אויך דיא פעפיצאן דער קראפטן עגפעגען, דאך נור אין דער אבויכס, אוס זיך אינבער דיא שפימפונג צו אונפערריכטען.

(אויסצוג פאלגט.)

פאללעטאן.

דיעדל־וואטה אונר מאנגעפמיטה.

(16־טן אפריל עפטענינג.)

מאפהילדע זאפט בלויב וא אין מאפהרלר אן אינהיים צופפער. אן אינהיים הערגן מאפפען הונ־דערפ זיך וויידרפיפיקערע שפיצגליכע נפפיהרפ. אן אינהיים קאפפע אנפע „וואפ האבע איך נפפהאן, קאפפ ער מיר דאפ האפע וואפ דער שיידונג צופעפיפען? וווינע פפ מיר קראנקע, דאפפ דער מאנן, דפפ איך מיר דאפ נאנפע לע־בען אננפהאפען וואלל, פפ יופפ פולדפן קאנן. דאפפ וא ויעלפ אינער אינן וא אפפפלן צוקקפ. דאפפ וא אינן פיעללייכפ מפפאפפנפ אלפ אינינן מאנן אהנע מיפהפ?"

וא אינפרדנפפע אינינן אינינגליקן אינר דאפפע דאריבער נאך, אפ פפ דען בפפפער נפ יופפן וואפרן, וינען ענפנע וא אפרדפיפיפ רופ לייפנאנפפ אננפנאפפען אינר זיך יפפצפ פיעללייכפ פאר דער מינדפפ וינער פיפפאלע בפפינדפן האפפפע?

„נינן! נינן!" ויפע וא קראפפפהאפפ. . . „אבער פפ האפפע יא וא וויפפ ניכפ קאפפען מיפפפן. וינפן עפ דפן בא אן דופך זינפע שראפפפן בפפפפיפ־נפנן ניכפ הפרויפפנ־פאדרפפפ האפפפע."

דער עפפפען וואהל פאן דער אנטיפעמיטפען פאר־טיא וארפ עפפפאהלפן, יפפצפפ פאן דער פארטיא אויפנפעטפאפפען וואורדע. דאפפ וופדער פאבא נאך קונלעויופפפ דאפ פערטרויען דער וואהלער פפרדיינען. פאבא וופפפ, קאפלאפפפפ אפ וופפער־ ספרפעפנפן צו פערהינדערן, וא־בויא פפ צו אינפפפ וא וופפפפן לאפפ קאפ. דאפפ דער אנווופנדע פפרפפפפ

ליכע א. א נטערעסטן דער אפּפּוטליכן וכערהויט ציר וערבן ציט פארקאמען, דא פיעלע מיללי-גען טהיילם ציר ערדיבטונג דער פאם פאלקסווירטה-שאפטליכן נעזונ־ספּונקט אינבערדונגט נאטה-ווערונגן איינגעהאנדן, טהיילם אבער ראצו פער-ווענדט ווארדן, אם דיעזע אם אינטערעסטע איינער צוויפּקקנטשפּרעכונדן איינבאהן-פאלטיק אן דען בעזיטן דעם שטאאטעם צו נעהמען. (צו-שטימונג העכטם.)

„דער הערר אבנאהרונגט האט אויך הער-פארנוהאבן, דאסם דיעזם בארשטע עכוואויי-גן איונ נאראטיע פיר דיא פינאנציעללע בעסטרונג בישטם, וויא דיא הויכטדרך דער פינאנצן נע-טהאנען אויסטרונגן דער רעגירונג. אך קאנטט זעלבסטפערשטאנדלך אויך אן דיזיפּם אויננ-בליקק נכט מעהר נארהאלטן ביעטן, אלם אן מי-גן פארלאנגן עטהאלטנן אוכ; אללין אך בן אויך הויט דער בעהוהנדרן אינברוכטונג. דאסם יטנגם רעזולטאט נכט אויסבלייבן ווירד. וונן דיא בערינגונגן, אן וועלכע אך דאטזולבע קונפּפ-טע אן ערפּיללונ נעהען ווערדן, אך האלטע דיא פאסטן דיזיפּם בארשטפּם פיר בעניהרט אונ הויכטן; וועלבסטפערשטאנדלך קאנטן בויא דער בעראנטונג דער מאליבן ערטראונוסטע דער נ־טן שטיהרן אבוויכונגן נאך דער אויכן אלבע דער אנדרטן וויטע פארקאמטן; דאך גלויבע אך, דאסם דאם בארשטע אים נראסטן אוכ נאנצן אויך זאלדער באים בעהוהט, וונן אויסטרדעם דיא פאן מיר אונגעוויכטבן נעזוטצטווירפן בעזיהל-לונט ווערדן, דאן והען אך אללערדונגס דיא מאליכהיט נעגעבן. דאסם ווירד אים דער נע-נעיאהרטונן פינאנצאלנג אוי הערוויהרן. נא-טירליך אן דעם פאללן, וונן נכט א ו ס ט ר-א ד ד נ ו ל י כ ע פ ע ר ה א ל ט נ י ס ס ע ר-ואלבע אויסאבן פערארבאבן, דיא הויכע נכט פארארבייטן וערדן. וונן דיא פארזוהונג אנ-דער אטטעלאנד מיט שלאנן אבערהויפט אוי מיט שלאנן ווייטהשאפטליכער נאטור אונטערא-דערע פרישאנן ווירד, דען ואלבע צו פערדי-נען. איט נאטירליך נינמאר אים שטאנדע, (צו-שטימונג רעכטם.) אונד אך בישטע דיא נעפערדטן הערדן אבנעהמען נוי. וונן דיא נאך אבליב דיזיפּם יאהרפּם אן אירטהיל פאללען, נפערכטם צו זיך, נפערכטער אלם פונם אירטהיל אן יהלי-בנם דיא דאסן דערען. אים דיא פיעלפּם ווייט דפּם פארנונן יאהרפּ דאם בארשטפּם וויטער פער-שלעכטערט האבן, וואהרענד פערי, דער נפערכטם זון וויללי, אנערקפּנטן, יא אלם פאטריאט וון דאלטפּר פיר וויכטיכ מיטם דאסם דאם בארשטפּ צו 13 מילליאנן פערכפּסטערט האבן. (לעכטאפּטן צו-

ליכע א. א נטערעסטן דער אפּפּוטליכן וכערהויט ציר וערבן ציט פארקאמטן, דא פיעלע מיללי-גען טהיילם ציר ערדיבטונג דער פאם פאלקסווירטה-שאפטליכן נפוכ־ספּונקטע אינבערדונגט נאטה-ווערונגן איינגעהאנדן, טהיילם אבער ראצו פער-ווענדט ווארדן, אם דיעזע אם אינטערעסטע איינער צוויפּקקנטשפּרעכונדן איינבאהן-פאלטיק אן דען בעזיטן דעם שטאאטעם צו נעהמען. (צו-שטימונג העכטם.)

„דער הערר אבנאהרונגט האט אויך הער-פארנוהאבן, דאסם דיעזם בארשטע עכוואויי-גן איונ נאראטיע פיר דיא פינאנציעללע בעסטרונג בישטם, וויא דיא הויכטדרך דער פינאנצן טהאנען אויסטרונגן דער רעגירונג. אך קאנטט זעלבסטפערשטאנדלך איר אן דיזיפּם אויננ-בליקק נכט מעהר נארהאלטן ביעטן, אלם אן מי-גן פארלאנגן עטהאלטנן אוכ; אללין אך בן אויך הויט דער בעהוהנדרן אינברוכטונג. דאסם יטנגם רעזולטאט נכט אויסבלייבן ווירד. וונן דיא בערינגונגן, אן וועלכע אך דאטזולבע קונפּפ-טע אן ערפּיללונ נעהען ווערדן, אך האלטע דיא פאסטן דיזיפּם בארשטפּם פיר בעניהרט אונ הויכטן; וועלבסטפערשטאנדלך קאנטן בויא דער בעראנטונג דער מאליבן ערטראונוסטע דער נ־טן שטיהרן אבוויכונגן נאך דער אויכן אלבע דער אנדרטן וויטע פארקאמטן; דאך גלויבע אך, דאסם דאם בארשטע אים נראסטן אוכ נאנצן אויך זאלדער באים בעהוהט, וונן אויסטרדעם דיא פאן מיר אונגעוויכטבן נעזוטצטווירפן בעזיהל-לונט ווערדן, דאן והען אך אללערדונגס דיא מאליבהיט נעגעבן. דאסם ווירד אים דער נע-נעיאהרטונן פינאנצאלנג אוי הערוויהרן. נא-טירליך אן דעם פאללן, וונן נכט א ו ס ט ר-א ד ד נ ו ל י כ ע פ ע ר ה א ל ט נ י ס ס ע ר-ואלבע אויסאבן פערארבאבן, דיא הויכע נכט פארארבייטן וערדן. וונן דיא פארזוהונג אנ-דער אטטעלאנד מיט שלאנן אבערהויפט אוי מיט שלאנן ווייטהשאפטליכער נאטור אונטערא-דערע פרישאנן ווירד, דען ואלבע צו פערדי-נען. איט נאטירליך נינמאר אים שטאנדע, (צו-שטימונג רעכטם.) אונד אך בישטע דיא נעפערדטן הערדן אבנעהמען נוי. וונן דיא נאך אבליב דיזיפּם יאהרפּם אן אירטהיל פאללען, נפערכטם צו זיך, נפערכטער אלם פונם אירטהיל אן יהלי-בנם דיא דאסן דערען. אים דיא פיעלפּם ווייט דפּם פארנונן יאהרפּ דאם בארשטפּם וויטער פער-שלעכטערט האבן, וואהרענד פערי, דער נפערכטם זון וויללי, אנערקפּנטן, יא אלם פאטריאט וון דאלטפּר פיר וויכטיכ מיטם דאסם דאם בארשטפּ צו 13 מילליאנן פערכפּסטערט האבן. (לעכטאפּטן צו-שטימונג העכטם.)

„דער הערר אבנאהרונגט האט אויך הער-פארנוהאבן, דאסם דיעזם בארשטע עכוואויי-גן איונ נאראטיע פיר דיא פינאנציעללע בעסטרונג בישטם, וויא דיא הויכטדרך דער פינאנצן טהאנען אויסטרונגן דער רעגירונג. אך קאנטט זעלבסטפערשטאנדלך איר אן דיזיפּם אויננ-בליקק נכט מעהר נארהאלטן ביעטן, אלם אן מי-גן פארלאנגן עטהאלטנן אוכ; אללין אך בן אויך הויט דער בעהוהנדרן אינברוכטונג. דאסם יטנגם רעזולטאט נכט אויסבלייבן ווירד. וונן דיא בערינגונגן, אן וועלכע אך דאטזולבע קונפּפ-טע אן ערפּיללונ נעהען ווערדן, אך האלטע דיא פאסטן דיזיפּם בארשטפּם פיר בעניהרט אונ הויכטן; וועלבסטפערשטאנדלך קאנטן בויא דער בעראנטונג דער מאליבן ערטראונוסטע דער נ־טן שטיהרן אבוויכונגן נאך דער אויכן אלבע דער אנדרטן וויטע פארקאמטן; דאך גלויבע אך, דאסם דאם בארשטע אים נראסטן אוכ נאנצן אויך זאלדער באים בעהוהט, וונן אויסטרדעם דיא פאן מיר אונגעוויכטבן נעזוטצטווירפן בעזיהל-לונט ווערדן, דאן והען אך אללערדונגס דיא מאליבהיט נעגעבן. דאסם ווירד אים דער נע-נעיאהרטונן פינאנצאלנג אוי הערוויהרן. נא-טירליך אן דעם פאללן, וונן נכט א ו ס ט ר-א ד ד נ ו ל י כ ע פ ע ר ה א ל ט נ י ס ס ע ר-ואלבע אויסאבן פערארבאבן, דיא הויכע נכט פארארבייטן וערדן. וונן דיא פארזוהונג אנ-דער אטטעלאנד מיט שלאנן אבערהויפט אוי מיט שלאנן ווייטהשאפטליכער נאטור אונטערא-דערע פרישאנן ווירד, דען ואלבע צו פערדי-נען. איט נאטירליך נינמאר אים שטאנדע, (צו-שטימונג רעכטם.) אונד אך בישטע דיא נעפערדטן הערדן אבנעהמען נוי. וונן דיא נאך אבליב דיזיפּם יאהרפּם אן אירטהיל פאללען, נפערכטם צו זיך, נפערכטער אלם פונם אירטהיל אן יהלי-בנם דיא דאסן דערען. אים דיא פיעלפּם ווייט דפּם פארנונן יאהרפּ דאם בארשטפּם וויטער פער-שלעכטערט האבן, וואהרענד פערי, דער נפערכטם זון וויללי, אנערקפּנטן, יא אלם פאטריאט וון דאלטפּר פיר וויכטיכ מיטם דאסם דאם בארשטפּ צו 13 מילליאנן פערכפּסטערט האבן. (לעכטאפּטן צו-

נ ע ש י כ ט ע

דעם אונגארישן פּריוויט־סטראמפּפּעם.

(19־טע פארפּשטעונג.)

שרייבאנד ווער בייטיט, דיא וויינשע באפּשטאנדם צו עיפּללען אונד פילטפּם אם 10. יוני אן דיא קראפּשען איינען אויפּיט, אין וועלכעם אללנגרדעם עני האלטען ווארי:

„קראפּשען אונד כראוויניר! יץ מעהר עם אונטע-רם פּאפּעיר־כן הערצען וואהלנעמאהן האפּ, צו לויבכן דאפּם דורך דיא אן אונטען אללקרען נעווינשפּש פער-בריטונג דער וואהלטהאטען אייגער קאנשפּיטוציאנללען פרייהיט אכער אללר אנדרקנטנר, ווער דיא אן דער נאפּשטיכן אריסטראטיע אונטערר הערשונג אנטפּר-פּרוכן אלקער אונד אונטערדם קאנילכן שהרפּנג צום עוינגן ראנקע אונד צור אונפּרשפּשפּלוכטן פּרייפּ פּרפּפּלוכפּנ, וא צוללייך דורך נפּטינואפּנ רפּכטע אונד פּרייהיטכן צור בייהרליכן אוינפּראפּנ ערמונטערט אונד אהנען אין וויפּשפּ פּלער צור אן־ערדרונג איהרר וואהל-פּהרט נפּאפּפּנפּ הפּשפּ; אום זא פּשפּרצליכער מיפּפּפּ אונו דיא פּרוירונג עריפּהרונג בעיהרן, דאפּם ווירד אונו אן דיינער ערוואהרונג נערארט בייא איך נעפּישפּש האבן.

„בייא איך, קיאפּשן אונר כראוויניר, דיא איהר אים לויפּפּ זאן אפּפּ יאהרהונדרפּשן, אינפּער דרפּוכלבן קראנא דיא נפּשקקע אונגארנפּ טהיילנר, איינצ אונד אללרן נעפּאנפּרט דיא קאנשפּיטוציאנללע פּרייהיט פּערראנקפּט, בייא איך פּללרדינגפּ דיא פּרפּפּלוכפּנ אונד